



## **General Export Permit No. 41 – *Dual-use Goods and Technology to Certain Destinations***

### **Background**

The *Export and Import Permits Act* (EIPA) authorizes the Governor in Council to establish a list of goods and technologies called the *Export Control List* (ECL), which identifies goods and technology that are controlled for export or transfer from Canada to most other countries. The principal objective of Canada's export control regime is to ensure that exports of items included on the ECL are done in accordance with Canada's foreign and defence policies.

The administration of Canada's export control regime is not intended to hamper legitimate trade but to seek a balance between these foreign and defence policies and the economic and commercial interests of Canadian exporters. Over the past number of years, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development has introduced various measures, including the introduction of multiple new General Export Permits (GEPs) to streamline the export process for certain exports that are considered to be of low risk.

GEPs are intended to be used to facilitate trade in defined circumstances and are issued generally to all residents of Canada to allow the export or transfer of specified goods and technology that are included in the ECL to certain specified destinations, subject to terms and conditions. The use of GEPs represents a more administratively streamlined method of export for many Canadian businesses as GEPs do not require an individual application to be submitted to the Department of Foreign Affairs, Trade and Development for the proposed export or transfer. Instead, exporters must simply comply with the terms and conditions of the GEP, which includes declaring its use upon export to the Canada Border Services Agency, if so required.

### **Purpose**

The purpose of the proposed GEP No. 41 - *Dual-use Goods and Technology to Certain Destinations* is to allow residents of Canada, subject to certain conditions and limitations, to export or transfer certain items included in Group 1 and ECL item number 5504 for end-use in certain eligible destinations. These destinations include like-minded countries that are members of multiple multilateral export control regimes of which Canada is a member and have implemented an effective system of export controls.

### **Additional Information**

The full text of this regulation and its accompanying Regulatory Impact Analysis Statement is available in the August 12, 2015 edition of the [Canada Gazette, Part II](#).

The Notice to Exporters for GEP No. 41 - *Dual-use Goods and Technology to Certain Destinations* can be found on the Export Controls Division website: [www.exportcontrols.gc.ca](http://www.exportcontrols.gc.ca)

For further information, please contact: Judy Korecky, Deputy Director (343) 203-4332

PO/CP 81055, Ottawa, Ontario, Canada K1P 1B1  
admin@unmannedsystems.ca / www.unmannedsystems.ca

## **Licence générale d'exportation n° 41 – Marchandises et technologies à double usage exportées vers certaines destinations**

### **Contexte**

La *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI) autorise le gouverneur en conseil à établir une liste de produits et de technologies appelée *Liste des marchandises d'exportation contrôlée* (LMEC), qui répertorie les marchandises et les technologies devant faire l'objet d'un contrôle lorsqu'elles sont exportées ou transférées du Canada à destination de la plupart des autres pays. L'objectif principal du régime de contrôle des exportations du Canada est de faire en sorte que l'exportation des articles figurant sur la LMEC soit effectuée conformément à la politique étrangère et à la politique de défense du Canada.

Le régime de contrôle des exportations du Canada ne vise pas à faire entrave aux échanges commerciaux légitimes. Il a plutôt pour but d'assurer l'équilibre entre, d'une part, la politique étrangère et la politique de défense du Canada et, d'autre part, les intérêts économiques et commerciaux des exportateurs canadiens. Au cours des dernières années, Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada a lancé diverses mesures, notamment l'introduction de multiples nouvelles Licences générales d'exportation (LGE) visant à simplifier le processus d'exportation pour certaines marchandises considérées à faible risque.

Les LGE ont pour but de faciliter les échanges commerciaux dans des circonstances bien définies. Elles sont délivrées de manière générale à tous les résidents du Canada afin de leur permettre d'exporter ou de transférer, vers certaines destinations spécifiées, des marchandises et des technologies particulières figurant sur la LMEC, sous réserve de certaines conditions. Les LGE offrent à de nombreuses entreprises canadiennes un processus d'exportation plus simple sur le plan administratif, dans le cadre duquel il n'est pas nécessaire de présenter une demande à Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada afin d'obtenir une LGE pour l'exportation ou le transfert envisagé. Plutôt, les exportateurs doivent simplement se conformer aux conditions de la LGE, qui exige notamment d'indiquer l'utilisation prévue de l'article exporté à l'Agence des services frontaliers du Canada, le cas échéant.

### **Objet**

La LGE n° 41 – *Marchandises et technologies à double usage exportées vers certaines destinations* a pour but de permettre aux résidents du Canada, sous réserve de certaines conditions et de certaines limitations, d'exporter ou de transférer certains des articles figurant dans le groupe 1 et l'article 5504 de la LMEC pour une utilisation finale dans une destination admissible. Ces destinations comprennent les pays d'optique commune qui, comme le Canada, sont parties aux multiples régimes multilatéraux de contrôle à l'exportation, et disposent d'un système efficace de contrôle des exportations

### **Renseignements supplémentaires**

Le texte intégral de ce règlement proposé et le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation sont affichés dans le numéro du 12 août 2015 de la [Gazette du Canada, Partie II](#).

L'avis aux exportateurs pour la LGE n° 41 - *Marchandises et technologies à double usage exportées vers certaines destinations* se trouve sur le site Web de la Direction des contrôles à l'exportation : [www.controlesaexportation.gc.ca](http://www.controlesaexportation.gc.ca).

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Judy Korecky  
Directrice Adjointe  
343-203-4332